

# NL: TAPENEX – GEBRUIKSAANWIJZING

## PRODUCTOVERZICHT

Bedankt voor de aankoop van deze plakbanddispenser. De dispenser is ontworpen voor comfortabele bediening met één hand en voert het plakband automatisch door en snijdt het af na elke beweging van de hendel.

Lees voor veilig en efficiënt gebruik deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en volg alle instructies.

### Beoogd gebruik:

De plakbanddispenser is ontworpen voor het afgeven en afsnijden van plakband met geschikte afmetingen. Hij is geschikt voor gebruik thuis, op kantoor, op school, voor verpakkingen en algemene toepassingen.

---

## PRODUCTSPECIFICATIES

**Producttype:** Handmatige/semi-automatische plakbanddispenser

**Bediening:** Bediening met één hand met automatische bandsnijfunctie

**Voedingsbron:** Handmatig; geen batterijen nodig

**Compatibele plakbandbreedtes:** 12 mm / 19 mm

**Aanbevolen plakbanddikte:** 0,05–0,07 mm

**Maximale plakbandrol:** 12 mm × 20 m of 19 mm × 33 m

**Afmetingen (B × L × H):** 38 × 168 × 94 mm

**Gewicht:** 135 g

**Bedrijfstemperatuur:** -18 °C tot 49 °C

---

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
- Gebruik uitsluitend plakband dat voldoet aan de specificaties in deze handleiding.
- Houd tijdens gebruik vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de plakbanduitvoer en het snijmechanisme.
- Steek geen vingers of voorwerpen in de plakbanduitvoer.
- Probeer het snijmechanisme niet uit elkaar te halen of aan te passen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen. De dispenser bevat een snijmechanisme dat bij onjuist gebruik letsel kan veroorzaken.
- Stop met het gebruik van de dispenser voordat u vastgelopen plakband verwijdert en verwijder het plakband voorzichtig.
- Gebruik de dispenser niet als een onderdeel beschadigd is.
- Houd de plakbanduitvoer schoon en vrij van lijmresten om vastlopen te voorkomen.

---

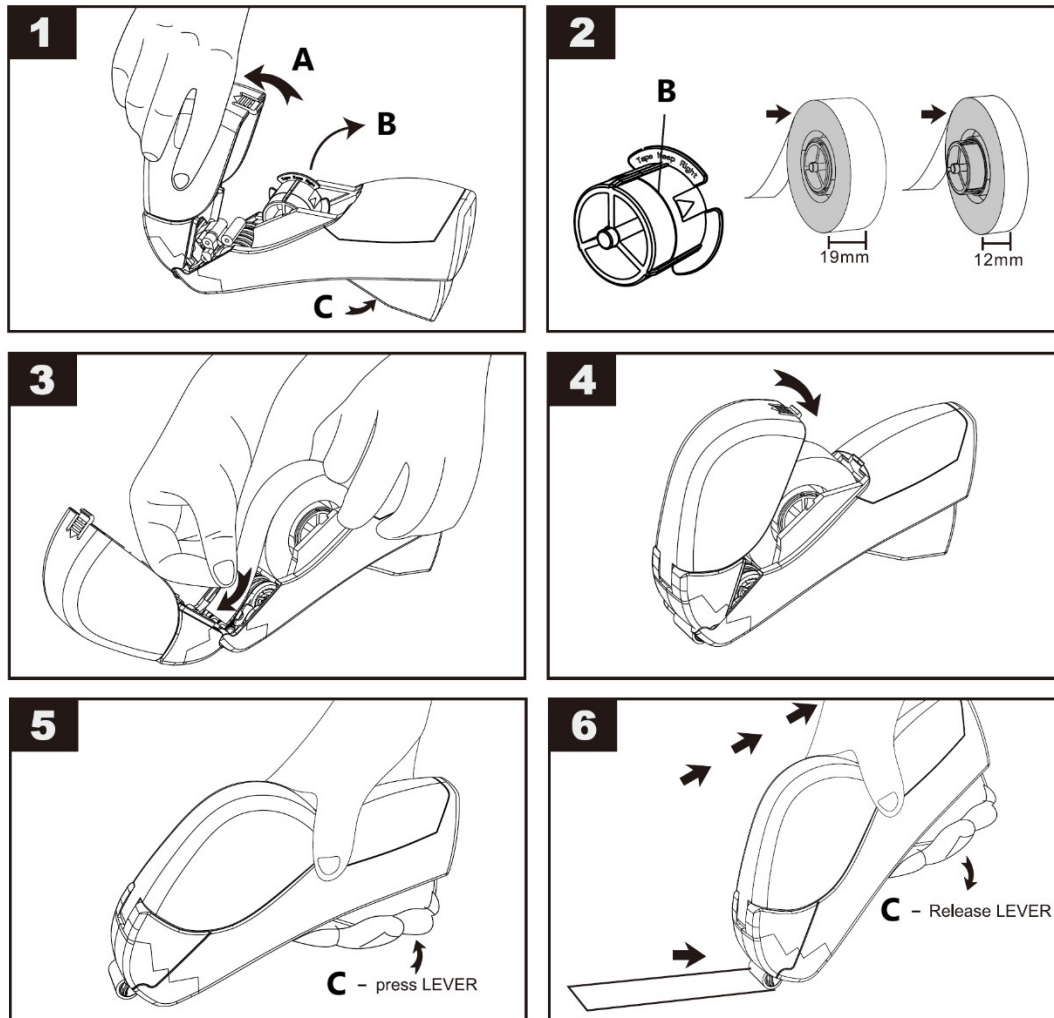
## COMPATIBEL PLAKBAND

De dispenser is geschikt voor twee standaard plakbandbreedtes:

- 12 mm
- 19 mm

Aanbevolen plakbanddikte: 0,05–0,07 mm

## PLAKBAND PLAATSEN



- A. Deksel
- B. Rol
- C. Hendel

1. **Open het deksel:** Druk op de **vergrendeling** en open het transparante deksel. Verwijder de plakbandrol.
2. **Plaats de plakbandrol:** Plaats de juiste plakbandrol op de rolhouder. Plaats bij **plakband van 19 mm** de rol in het **midden**. Plaats bij **plakband van 12 mm** de rol **helemaal rechts** voordat u deze in de dispenser plaatst.
3. **Trek het plakband uit:** Trek ongeveer **30–40 mm** plakband van de rol zodat het uiteinde correct tegen de rubberen rollen ligt.
4. **Sluit het deksel:** Plaats de plakbandrol terug in de geleiderail en plaats het transparante deksel terug. Zorg ervoor dat het goed gesloten is.
5. **Voer het plakband in:** Druk de **hendel** volledig naar beneden om het plakband door de voorste uitvoer te voeren en de dispenser klaar te maken voor gebruik.
6. **Laat de hendel los:** Laat de **hendel** los. Het plakband is nu geladen en de dispenser is klaar voor gebruik.

---

## GEBRUIK

1. Houd de dispenser stevig met één hand vast.
2. Druk de **hendel** volledig naar beneden met alle vier de vingers. Er wordt automatisch ongeveer **30 mm plakband** afgegeven.
3. Plaats de dispenser tegen het oppervlak waarop het plakband moet worden aangebracht. Een vlak en glad oppervlak wordt aanbevolen.
4. Houd de hendel ingedrukt en trek de dispenser naar achteren totdat de gewenste lengte plakband is afgegeven.
5. Laat de hendel snel los. Het plakband wordt automatisch afgesneden.

---

## AUTOMATISCHE AFGIFTE

Wanneer u de hendel volledig naar beneden drukt en onmiddellijk loslaat, geeft de dispenser automatisch ongeveer **30–40 mm plakband** af.

Voor een langer stuk plakband:

1. Druk de hendel volledig naar beneden en houd deze ingedrukt.
2. Trek de dispenser naar achteren totdat de gewenste lengte plakband is afgegeven.
3. Laat de hendel los om het plakband af te snijden.

**BELANGRIJK:** Druk voor een betrouwbare werking de hendel volledig naar beneden en laat deze snel los. Bedien de hendel niet slechts gedeeltelijk, omdat hierdoor het plakband kan vastlopen.

---

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR GEBRUIK

1. De dispenser geeft automatisch ongeveer **30–40 mm** plakband af wanneer de hendel in één beweging wordt ingedrukt en losgelaten.
2. Het snijmechanisme laat na elke snede een kleine ongelijke rand op het plakband achter. Dit helpt voorkomen dat het afgesneden stuk plakband per ongeluk losraakt.
3. Druk de hendel altijd volledig naar beneden en laat deze snel los. Gedeeltelijke of langzame bediening kan het plakband doen vastlopen.
4. Zorg ervoor dat de voorste plakbanduitvoer na elk gebruik vrij is en dat er geen plakbandresten de opening blokkeren.
5. Als het plakband vastloopt, opent u het transparante deksel, verwijdert u het plakband en eventuele lijmresten en plaatst u het plakband opnieuw correct.
6. Controleer vóór het eerste gebruik of eventuele bescherm- of afdichtingsband die het mechanisme van de dispenser bedekt, is verwijderd.

---

## VASTLOPEN VAN HET PLAKBAND

Als het plakband in de dispenser vastloopt:

1. Stop met het gebruik van de dispenser.
2. Open het transparante deksel.
3. Verwijder het vastgelopen plakband voorzichtig.
4. Verwijder eventueel achtergebleven plakband of lijmresten uit het mechanisme.
5. Controleer of de plakbandroute en de voorste uitvoer vrij zijn.

6. Plaats het plakband opnieuw correct volgens het gedeelte **PLAKBAND PLAATSEN**.
  7. Sluit het deksel en druk eenmaal op de hendel om te controleren of het plakband correct wordt doorgevoerd.
- 

#### **VERZORGING EN ONDERHOUD**

- Houd de dispenser schoon en vrij van lijmresten.
  - Controleer de plakbanduitvoer regelmatig en verwijder plakbandresten die de doorvoer kunnen belemmeren.
  - Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen die de kunststof behuizing kunnen beschadigen.
  - Bewaar de dispenser op een droge plaats wanneer deze niet wordt gebruikt.
  - Als de dispenser na reiniging en het opnieuw plaatsen van het plakband niet correct kan doorvoeren of snijden, stop dan met het gebruik.
- 

#### **OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN**

De dispenser is ontworpen voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen **-18 °C en 49 °C**. Stel het product niet bloot aan overmatige hitte, direct zonlicht, vocht of water.

# FR: TAPENEX – MANUEL D'UTILISATION

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté ce dévidoir de ruban adhésif. Conçu pour une utilisation pratique d'une seule main, le dévidoir fait avancer et coupe automatiquement le ruban après chaque actionnement du levier.

Pour une utilisation sûre et efficace, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et respecter toutes les instructions.

### Utilisation prévue :

Le dévidoir est conçu pour distribuer et couper du ruban adhésif de dimensions compatibles. Il convient à un usage domestique, au bureau, à l'école, pour l'emballage et pour des applications générales.

---

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

**Type de produit:** Dévidoir de ruban manuel/semi-automatique

**Fonctionnement:** Utilisation à une main avec coupe automatique du ruban

**Source d'alimentation:** Manuelle ; aucune pile requise

**Largeurs de ruban compatibles:** 12 mm / 19 mm

**Épaisseur de ruban recommandée:** 0,05–0,07 mm

**Rouleau de ruban maximal:** 12 mm × 20 m ou 19 mm × 33 m

**Dimensions (L × L × H):** 38 × 168 × 94 mm

**Poids:** 135 g

**Température de fonctionnement:** -18 °C à 49 °C

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT !

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Utilisez uniquement du ruban adhésif compatible avec les spécifications indiquées dans ce manuel.
- Pendant l'utilisation, gardez les doigts, les cheveux et les vêtements amples éloignés de la sortie du ruban et du mécanisme de coupe.
- N'insérez pas les doigts ou des objets dans la sortie du ruban.
- N'essayez pas de démonter ou de modifier le mécanisme de coupe.
- Gardez le produit hors de portée des enfants. Le dévidoir contient un mécanisme de coupe susceptible de provoquer des blessures en cas de mauvaise manipulation.
- Avant de retirer un ruban coincé, cessez d'utiliser le dévidoir et retirez soigneusement le ruban.
- N'utilisez pas le dévidoir si une pièce est endommagée.
- Maintenez la sortie du ruban propre et exempte de résidus adhésifs afin d'éviter les blocages.

---

## RUBAN COMPATIBLE

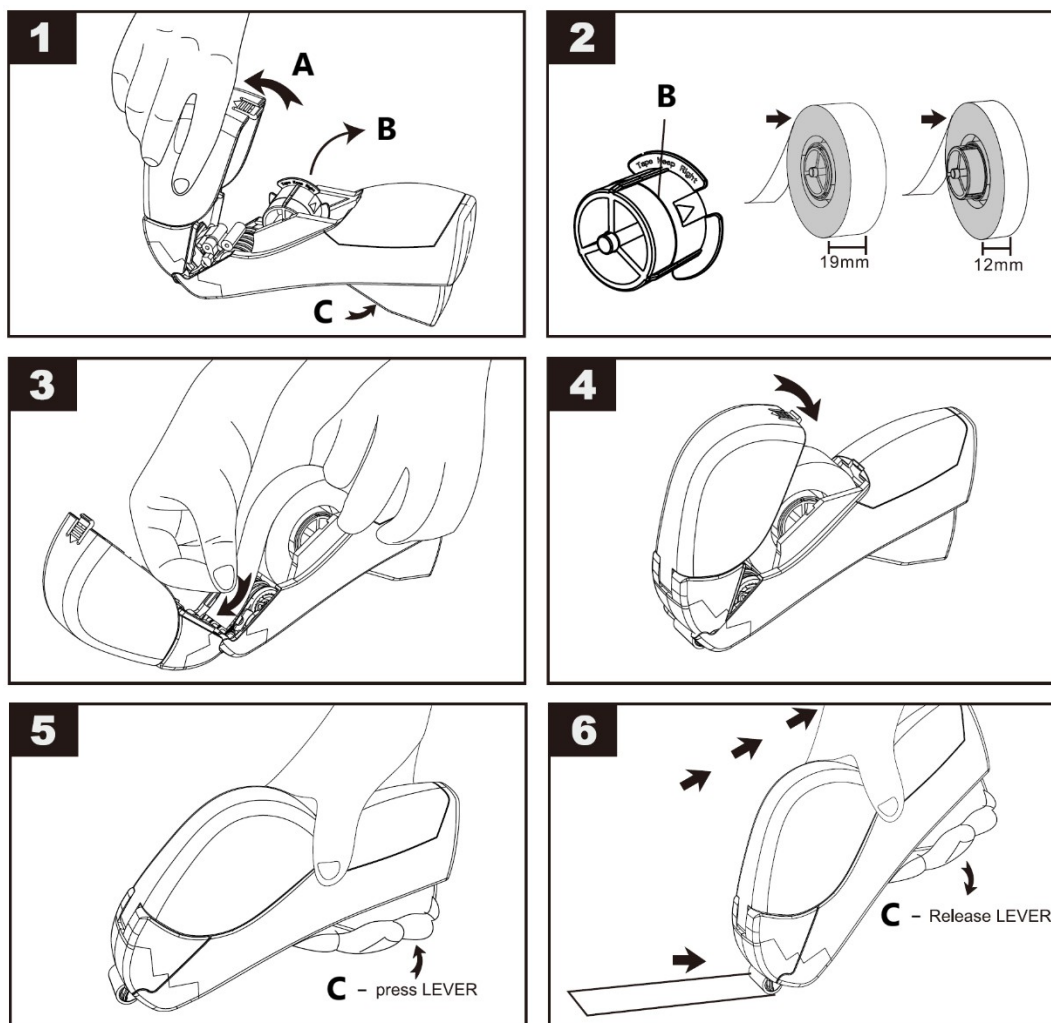
Le dévidoir est compatible avec deux largeurs standard de ruban :

- 12 mm
- 19 mm

Épaisseur de ruban recommandée : 0,05-0,07 mm

---

## INSTALLATION DU RUBAN



- A. Couvercle  
B. Rouleau  
C. Levier

1. **Ouvrez le couvercle** : Appuyez sur le **verrou** et ouvrez le couvercle transparent. Retirez le rouleau de ruban.
  2. **Installez le rouleau de ruban** : Placez le rouleau de ruban approprié sur le rouleau. Pour un **ruban de 19 mm**, positionnez le rouleau de ruban au **centre**. Pour un **ruban de 12 mm**, positionnez-le à l'**extrémité droite** avant de l'installer dans le dévidoir.
  3. **Tirez le ruban** : Tirez environ **30-40 mm** de ruban du rouleau afin que l'extrémité du ruban repose correctement contre les rouleaux en caoutchouc.
  4. **Fermez le couvercle** : Remplacez le rouleau de ruban dans le rail de guidage et remettez le couvercle transparent. Assurez-vous qu'il est correctement fermé.
  5. **Chargez le ruban** : Appuyez complètement sur le **levier** vers le bas pour faire passer le ruban par la sortie avant et préparer le dévidoir à l'utilisation.
  6. **Relâchez le levier** : Relâchez le **levier**. Le ruban est maintenant chargé et le dévidoir est prêt à l'emploi.
- 

## MODE D'EMPLOI

1. Tenez fermement le dévidoir d'une main.
  2. Appuyez complètement sur le **levier** avec les quatre doigts. Environ **30 mm de ruban** seront automatiquement distribués.
  3. Placez le dévidoir contre la surface sur laquelle le ruban doit être appliqué. Une surface plane et lisse est recommandée.
  4. Tout en maintenant le levier enfoncé, tirez le dévidoir vers l'arrière jusqu'à ce que la longueur de ruban souhaitée soit distribuée.
  5. Relâchez rapidement le levier. Le ruban sera automatiquement coupé.
- 

## DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

Si vous appuyez complètement sur le levier et le relâchez immédiatement, le dévidoir distribuera automatiquement environ **30-40 mm de ruban**.

Pour un morceau de ruban plus long :

1. Appuyez complètement sur le levier et maintenez-le enfoncé.
2. Tirez le dévidoir vers l'arrière jusqu'à ce que la longueur souhaitée de ruban soit distribuée.
3. Relâchez le levier pour couper le ruban.

**IMPORTANT** : Pour un fonctionnement fiable, appuyez complètement sur le levier et relâchez-le rapidement. N'actionnez pas le levier seulement partiellement, car cela peut provoquer un blocage du ruban.

---

## REMARQUES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

1. Le dévidoir distribue automatiquement environ **30–40 mm** de ruban lorsque le levier est enfoncé et relâché en un seul mouvement.
2. Le mécanisme de coupe laisse un petit bord irrégulier sur le ruban après chaque coupe. Cela permet d'éviter que le morceau de ruban coupé ne tombe accidentellement.
3. Appuyez toujours complètement sur le levier et relâchez-le rapidement. Une utilisation partielle ou lente peut provoquer un blocage du ruban.
4. Assurez-vous que la sortie avant du ruban est dégagée après chaque utilisation et qu'aucun résidu de ruban n'obstrue l'ouverture.
5. Si le ruban se bloque, ouvrez le couvercle transparent, retirez le ruban ainsi que les éventuels résidus adhésifs, puis réinstallez correctement le ruban.
6. Avant la première utilisation, assurez-vous que tout ruban de protection ou de scellement recouvrant le mécanisme du dévidoir a été retiré.

---

## BLOCAGE DU RUBAN

Si le ruban se bloque à l'intérieur du dévidoir :

1. Cessez d'utiliser le dévidoir.
2. Ouvrez le couvercle transparent.
3. Retirez soigneusement le ruban coincé.
4. Retirez tout morceau de ruban restant ou résidu adhésif du mécanisme.
5. Vérifiez que le chemin du ruban et la sortie avant sont dégagés.
6. Réinstallez correctement le ruban conformément à la section **INSTALLATION DU RUBAN**.
7. Fermez le couvercle et appuyez une fois sur le levier pour vérifier que le ruban avance correctement.

---

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Maintenez le dévidoir propre et exempt de résidus adhésifs.
- Vérifiez régulièrement la sortie du ruban et retirez tout résidu susceptible de gêner l'avancement du ruban.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs susceptibles d'endommager le boîtier en plastique.
- Rangez le dévidoir dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si le dévidoir ne peut pas faire avancer ou couper correctement le ruban après nettoyage et réinstallation du ruban, cessez de l'utiliser.

---

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Le dévidoir est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre **-18 °C et 49 °C**. Évitez d'exposer le produit à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou à l'eau.

# DE: TAPENEX – BEDIENUNGSANLEITUNG

## PRODUKTÜBERSICHT

Vielen Dank, dass Sie diesen Klebebandspender gekauft haben. Der Spender wurde für eine komfortable Einhandbedienung entwickelt und führt das Klebeband nach jeder Betätigung des Hebels automatisch zu und schneidet es ab.

Für einen sicheren und effizienten Betrieb lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der Klebebandspender ist zum Ausgeben und Schneiden von Klebeband mit kompatiblen Abmessungen vorgesehen. Er eignet sich für den Einsatz im Haushalt, Büro, in der Schule, zum Verpacken und für allgemeine Anwendungen.

---

## PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

**Produkttyp:** Manueller/halbautomatischer Klebebandspender

**Bedienung:** Einhandbedienung mit automatischem Schneiden des Klebebands

**Energiequelle:** Manuell; keine Batterien erforderlich

**Kompatible Klebebandbreiten:** 12 mm / 19 mm

**Empfohlene Klebebandstärke:** 0,05–0,07 mm

**Maximale Klebebandrolle:** 12 mm × 20 m oder 19 mm × 33 m

**Abmessungen (B × L × H):** 38 × 168 × 94 mm

**Gewicht:** 135 g

**Betriebstemperatur:** -18 °C bis 49 °C

---

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Anweisungen.
- Verwenden Sie ausschließlich Klebeband, das mit den in dieser Anleitung angegebenen Spezifikationen kompatibel ist.
- Halten Sie während des Betriebs Finger, Haare und lose Kleidung vom Klebebandauslass und Schneidmechanismus fern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Klebebandauslass.
- Versuchen Sie nicht, den Schneidmechanismus zu zerlegen oder zu verändern.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Der Spender enthält einen Schneidmechanismus, der bei unsachgemäßer Handhabung Verletzungen verursachen kann.
- Beenden Sie vor dem Entfernen eines eingeklemmten Klebebands die Verwendung des Spenders und entfernen Sie das Klebeband vorsichtig.
- Verwenden Sie den Spender nicht, wenn ein Teil beschädigt ist.
- Halten Sie den Klebebandauslass sauber und frei von Klebstoffresten, um ein Verkleben des Klebebands zu verhindern.

---

## KOMPATIBLES KLEBEBAND

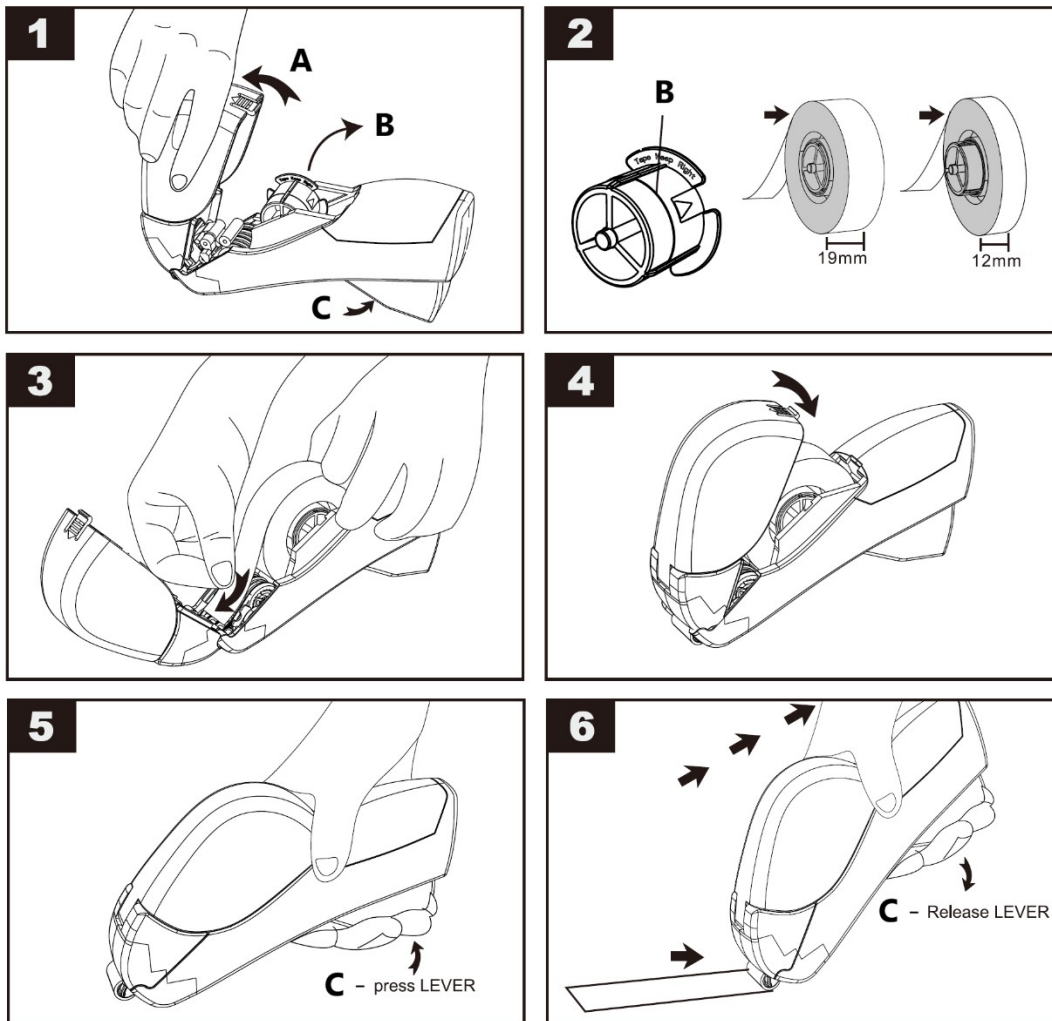
Der Spender ist mit zwei Standard-Klebebandbreiten kompatibel:

- 12 mm
- 19 mm

Empfohlene Klebebandstärke: 0,05–0,07 mm

---

## EINLEGEN DES KLEBEBANDS



- A. Abdeckung  
B. Rolle  
C. Hebel

1. **Abdeckung öffnen:** Drücken Sie die **Verriegelung** und öffnen Sie die transparente Abdeckung. Entfernen Sie die Klebebandrolle.
  2. **Klebebandrolle einsetzen:** Setzen Sie die geeignete Klebebandrolle auf die Rolle. Positionieren Sie bei **19-mm-Klebeband** die Klebebandrolle **mittig auf der Rolle**. Positionieren Sie bei **12-mm-Klebeband** die Klebebandrolle **ganz rechts auf der Rolle**, bevor Sie sie in den Spender einsetzen.
  3. **Klebeband herausziehen:** Ziehen Sie etwa **30–40 mm** Klebeband von der Rolle ab, sodass das Ende des Klebebands korrekt an den Gummiwalzen anliegt.
  4. **Abdeckung schließen:** Setzen Sie die Klebebandrolle wieder in die Führungsschiene ein und bringen Sie die transparente Abdeckung wieder an. Stellen Sie sicher, dass sie sicher geschlossen ist.
  5. **Klebeband zuführen:** Drücken Sie den **Hebel** vollständig nach unten, um das Klebeband durch den vorderen Auslass zu führen und den Spender für die Verwendung vorzubereiten.
  6. **Hebel loslassen:** Lassen Sie den **Hebel** los. Das Klebeband ist nun eingelegt und der Spender ist einsatzbereit.
- 

## VERWENDUNG

1. Halten Sie den Spender mit einer Hand fest.
  2. Drücken Sie den **Hebel** mit allen vier Fingern vollständig nach unten. Etwa **30 mm Klebeband** werden automatisch ausgegeben.
  3. Setzen Sie den Spender an der Oberfläche an, auf der das Klebeband angebracht werden soll. Eine flache, glatte Oberfläche wird empfohlen.
  4. Halten Sie den Hebel weiterhin gedrückt und ziehen Sie den Spender nach hinten, bis die gewünschte Klebebandlänge ausgegeben wurde.
  5. Lassen Sie den Hebel zügig los. Das Klebeband wird automatisch abgeschnitten.
- 

## AUTOMATISCHE AUSGABE

Wenn Sie den Hebel vollständig nach unten drücken und sofort wieder loslassen, gibt der Spender automatisch etwa **30–40 mm Klebeband** aus.

Für ein längeres Stück Klebeband:

1. Drücken Sie den Hebel vollständig nach unten und halten Sie ihn gedrückt.
2. Ziehen Sie den Spender nach hinten, bis die gewünschte Klebebandlänge ausgegeben wurde.
3. Lassen Sie den Hebel los, um das Klebeband abzuschneiden.

**WICHTIG:** Drücken Sie für einen zuverlässigen Betrieb den Hebel vollständig nach unten und lassen Sie ihn zügig los. Betätigen Sie den Hebel nicht nur teilweise, da dies zum Verkleben des Klebebands führen kann.

---

## WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG

1. Der Spender gibt automatisch etwa **30–40 mm** Klebeband aus, wenn der Hebel in einer Bewegung gedrückt und wieder losgelassen wird.
2. Der Schneidmechanismus hinterlässt nach jedem Schnitt eine kleine ungleichmäßige Kante am Klebeband. Dadurch wird verhindert, dass das abgeschnittene Klebebandstück versehentlich herunterfällt.
3. Drücken Sie den Hebel immer vollständig nach unten und lassen Sie ihn zügig los. Eine teilweise oder langsame Betätigung kann zum Verklemmen des Klebebands führen.
4. Stellen Sie nach jeder Verwendung sicher, dass der vordere Klebebandauslass frei ist und keine Klebebandreste die Öffnung blockieren.
5. Wenn sich das Klebeband verklemmt, öffnen Sie die transparente Abdeckung, entfernen Sie das Klebeband und alle Klebstoffreste und legen Sie das Klebeband anschließend korrekt wieder ein.
6. Stellen Sie vor der ersten Verwendung sicher, dass alle Schutz- oder Versiegelungsbänder, die den Mechanismus des Spenders bedecken, entfernt wurden.

---

## VERKLEMMTES KLEBEBAND

Wenn sich das Klebeband im Spender verklemmt:

1. Verwenden Sie den Spender nicht weiter.
2. Öffnen Sie die transparente Abdeckung.
3. Entfernen Sie das verklemmte Klebeband vorsichtig.
4. Entfernen Sie alle verbleibenden Klebeband- oder Klebstoffreste aus dem Mechanismus.
5. Prüfen Sie, ob der Klebebandweg und der vordere Auslass frei sind.
6. Legen Sie das Klebeband gemäß Abschnitt **EINLEGEN DES KLEBEBANDS** korrekt wieder ein.
7. Schließen Sie die Abdeckung und drücken Sie den Hebel einmal, um zu prüfen, ob das Klebeband korrekt zugeführt wird.

---

## PFLEGE UND WARTUNG

- Halten Sie den Spender sauber und frei von Klebstoffresten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Klebebandauslass und entfernen Sie alle Klebebandreste, die die Zuführung beeinträchtigen könnten.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel, die das Kunststoffgehäuse beschädigen könnten.
- Bewahren Sie den Spender bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Wenn der Spender das Klebeband nach der Reinigung und dem erneuten Einlegen nicht korrekt zuführen oder schneiden kann, verwenden Sie ihn nicht weiter.

---

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Der Spender ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen **-18 °C und 49 °C** ausgelegt. Vermeiden Sie es, das Produkt übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit oder Wasser auszusetzen.